



# TEATRO CULTURA ARTÍSTICA

PROGRAMA  
OFICIAL  
GRATIS

JULHO  
1956



SARAU  
764.º  
2.ª apresentação  
16-7-1956



# Cotyrose

moderna... alegre...

primaveril tonalidade

do **novo baton** COTY

Para você, Coty oferece a sua mais recente criação: um baton que permanece mais tempo... com brilho inalterável... em nova consistência, nem muito seca, nem muito gordurosa. Uma sugestão de romance, o *novo* Baton Coty é mais vida para os seus lábios.

USE O **novo baton**

COTY

— *A mais bela moldura para o seu sorriso*



*Um estôjo que é  
uma jóia*



*Penteado Perfeito*

**SINAL DE PERSONALIDADE!**

**ÓLEO DE LAVANDA**  
*Bourbon*

FIXADOR DE ALTA CLASSE PARA SENHORAS E CAVALHEIROS

Um produto da PERFUMARIA SAN-DAR S.A.  
Rua Teodoro Sampaio, 1422 - São Paulo



A TOILETTE MASCULINA distingue-se por esse "que" de sóbrio que dá, ao cavalheiro, singular personalidade. O Óleo de Lavanda Bourbon, fixador de alta classe, realiza um penteado distinto, dando aos cabelos a maciez e brilho da mocidade e perfumando-os com o aroma agradável da Lavanda.

....

## SOCIEDADE DE CULTURA ARTISTICA

1956 — Quadragésima-quinta temporada — 1956

SARAU 764.º



EM

16 DE JULHO DE 1956

2.ª Apresentação

do famoso conjunto tchecoslovaco

### QUARTETO JANÁČEK

1.º Violino: JIRI TRAVNICEK... ..

Viola: JIRI KRATOCHVIL

2.º Violino: ADOLF SYKORA

Violoncelo: KAREL KRAFKA

PIANOS ALEMÃES E INGLESES

AUGUST FORSTER — PETROF — ROSLER — KASTNER — FRITZ DOBBEIT

ORGÃOS ELETRICOS "HAMMOND"

SOLOVOX HAMMOND — HARMONIOS ALEMÃES

EM EXPOSIÇÃO

MODELOS PARA IGREJAS E RESIDENCIAIS



S. PAULO — R. CAPITÃO SALOMÃO, 110 — (Lgo. Paisandú) — FONE: 34-2550

AS SUAS CORTINAS E TAPETES ESTÃO SUJAS ?



CHAME 36-0509 e peça orçamento sem  
compromisso

(LAVA, PASSA, ENGOMA)  
**LAVANDERIA**

**TINTURARIA**  
(DRY — CLEANING)

Rua Condessa de São Joaquim, 250



**Primeiro**  
na preferência...

Comprovadamente eficaz, Quina Petróleo  
San-Dar fortalece a raiz dos cabelos, limpa, fixa e  
dá incomparável brilho... destacando ainda mais  
sua personalidade! Contendo maceração de  
quina em casca, alcoolato de alfazema,  
jaborandi, benjoim e decocto de Panamá,  
Quina Petróleo San-Dar torna impossível  
a queda dos cabelos e qualquer  
formação de caspa!



QUINA PETRÓLEO

**SAN-DAR**

EM TODAS AS CASAS DO  
RAMO

UM PRODUTO DA  
PERFUMARIA SAN-DAR S.A.



RUA TEODORO SAMPAIO, 1422 • SÃO PAULO



## NOVA COLEÇÃO



Exija esta  
marca,  
garantia de  
qualidade  
dos produtos  
Valisère.

de lingerie Valisère  
na famosa linha "P"  
(personnalité) de 1956,  
criada em Paris para  
sua elegância íntima.

*Valisère*  
contato que é uma carícia

à sua escolha em  
tôdas as boas  
casas do ramo.

PERFUMARIAS FINAS

Nacionais e Estrangeiras

**Casa FACHADA**

Praça Patriarca, 27

**COBERTORES  
DE LÃ E  
ACOLCHOADOS**

TRAVESSEIROS

DE

PENAS E PLUMAS

*sempre na maior variedade na*



SÃO PAULO: Rua 24 de Maio, 224

SANTOS: Rua Riachuelo, 49

PARA TODAS AS ESTAÇÕES

A



TEM O QUE O SNR.  
DESEJA

PARA —

Cidade  
Campo  
Praia

ARTIGOS FINOS PARA  
CAVALHEIROS

AVENIDA SÃO JOÃO, 393

joias modernas

**Casa Ben**

**SOCIEDADE DE CULT**

1956 — Quadragésima quinta

São Paulo, 16 de Junho de 1956

SARAU 764

2.a apresentação do famoso

**QUARTETO DE CO**

1.o Violino: JIRI TRAVNICEK — 2.o

Viola: JIRI KRATOCHVIL — Viol

PROGRAMA

1.a parte

SMETANA .....

Allegro vivoapp

Allegro moderato

Largo sostenuto

Vivace

2.a parte

DVORAK .....

Allegro ma non

Lento

Molto vivace

Finale: Vivace m

3.a parte

BEETHOVEN .....

Allegro

Adagio molto

Allegretto

Finale: Presto

— o o —

**KOPENHAGEN**

LOJAS EM SÃO PAULO

MATRIZ: Rua Dr. Miguel Couto, 41; Fone: 33-3406 — F

— Rua B. de Itapetininga, 92; Fone: 34-3946 — Rua São

Fone: 36-8478 — Praça Patriarca, 100; Fone: 33-3607 — P

gusta, 2935; Fone: 8-9848 — Rua D. José de Barros, 89; Fon

de Moraes, 384 — R. Xavier

FILIAIS: — Rio de Janeiro — Santos — Campinas —

# ento Loeb

rua 15 de novembro, 331

## CULTURA ARTÍSTICA

a quinta temporada — 1956

ho de 1956 — às 21 horas

RAU 764.o

amoso conjunto tchecoslovaco

## CORDAS JANACEK

K — 2.o Violino: ADOLF SYKORA

— Violoncelo: KAREL KRAFKA

G R A M A

.a parte

.... Quarteto em mi menor  
(da minha vida)

vivo appassionato

moderato a la Polka

stento

.a Parte

.... Quarteto em fá maior, Op. 96  
(Americana)

ma non troppo

vace

vivace ma non troppo

.a Parte

.... Quarteto em mi menor, Op. 59, n.o 2

molto

o

resto

o o o

FABRICAÇÃO DE  
ESPECIALIDADES  
EM CHOCOLATES

DESPACHAMOS  
PACOTES PARA  
A EUROPA

EM SÃO PAULO —

406 — FILIAIS: Rua Dr. Miguel Couto, 28; Fone: 33-45-27

Rua São Bento, 82; Fone: 32-6733 — Avenida Ipiranga, 950;

607 — Praça João Mendes, 11; Fone: 36-7596 — Rua Au-

89; Fone: 37-7852 — Av. Celso Garcia, 332 — R. Domingos

R. Xavier de Toledo, 200

inas — Porto Alegre — Belo Horizonte — Curitiba



*Acete*  
um **CINZANO**

*leve  
estimulante  
e aromático*

**CINZANO**

*Um padrão de excelência desde 1816*

## PRATA MERIDIONAL



**NÃO SABIA?**

São mais bonitos, mais modernos  
e melhores!

SÓ AS CASAS BÔAS OS VENDEMI  
FAQUEIROS FINOS - PRESENTES FINOS

# QUARTETO JANACEK

Conhecido em toda a Europa, Oriente Médio e África, em cujos centros musicais goza de grande fama, o QUARTETO DE CORDAS JANACEK vem agora ao Brasil, pela primeira vez, graças à iniciativa das "Culturas" de São Paulo e Rio.

Esse conjunto, fundado em 1947, no Conservatório de Brno, Tchecoslováquia, é uma eloquente afirmação da probidade artística com que os músicos da Europa Central se dedicam ao cultivo da música de câmara. Seus componentes — JIRI TRAVNICEK (1.º violino), ADOLF SYKORA (2.º violino), JIRI KRATOCHVIL (viola) e KAREL KRAFKA (violoncelo) — são instrumentistas de primorosas qualidades individuais que renunciaram às tentações do virtuosismo para entregar-se, com a humildade requerida pela música de câmara, à formação de um grande quarteto de cordas. Se alcançaram seu elevado objetivo, dizem-no bem as consagrações de cultas platéias habituadas ao clima espiritual dos repertórios e dos célebres conjuntos camerísticos, as quais não regatearam

aplausos às suas execuções quase perfeitas. Em 1949, 1951 e 1954, excursionaram pela Polónia, pela Alemanha e pelos diversos paizes do Oriente Próximo, alcançando extraordinário sucesso, e agora, em 1956, ao embarcarem para o Brasil, os quatro grandes músicos colheram novos triunfos numa excursão pela Grécia, Egito, Etiópia e África do Sul.

Reflexo do infatigável trabalho a que se dedicam os seus integrantes o QUARTETO JANACEK toca de memória o seu repertório, não, porém, como finalidade, mas como meio de superar a preocupação da leitura em favor de melhor resultado no plano interpretativo.

Ao talento musical de cada integrante e ao meticoloso trabalho de conjunto, alia-se ao QUARTETO JANACEK a categoria excepcional dos seus instrumentos: um "Stradivarius" de 1695 (1.º violino), um "Maggni" de 1620 (2.º violino), um "Tocchler" de 1736 (viola) e um "Sanctus Seraphin" de 1707 (violoncelo).

VIRTUOSES de fama mundial

## Consagram



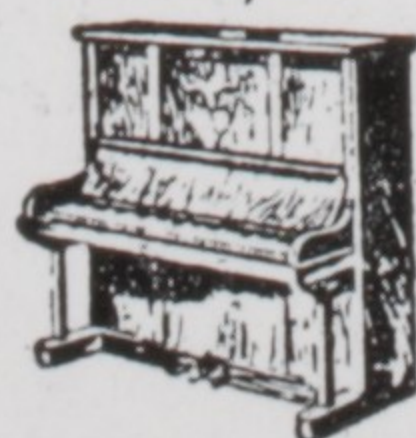
os PIANOS BRASIL  
com atestados  
de próprio punho,  
no Livro de Ouro!

"Os Pianos Brasil, que seus fabricantes tiveram a amabilidade de pôr à minha disposição me satisfizeram plenamente! Sua sonoridade, mecanismo e volume não poderiam ser melhores! Em todos os detalhes os Pianos Brasil são perfeitos."

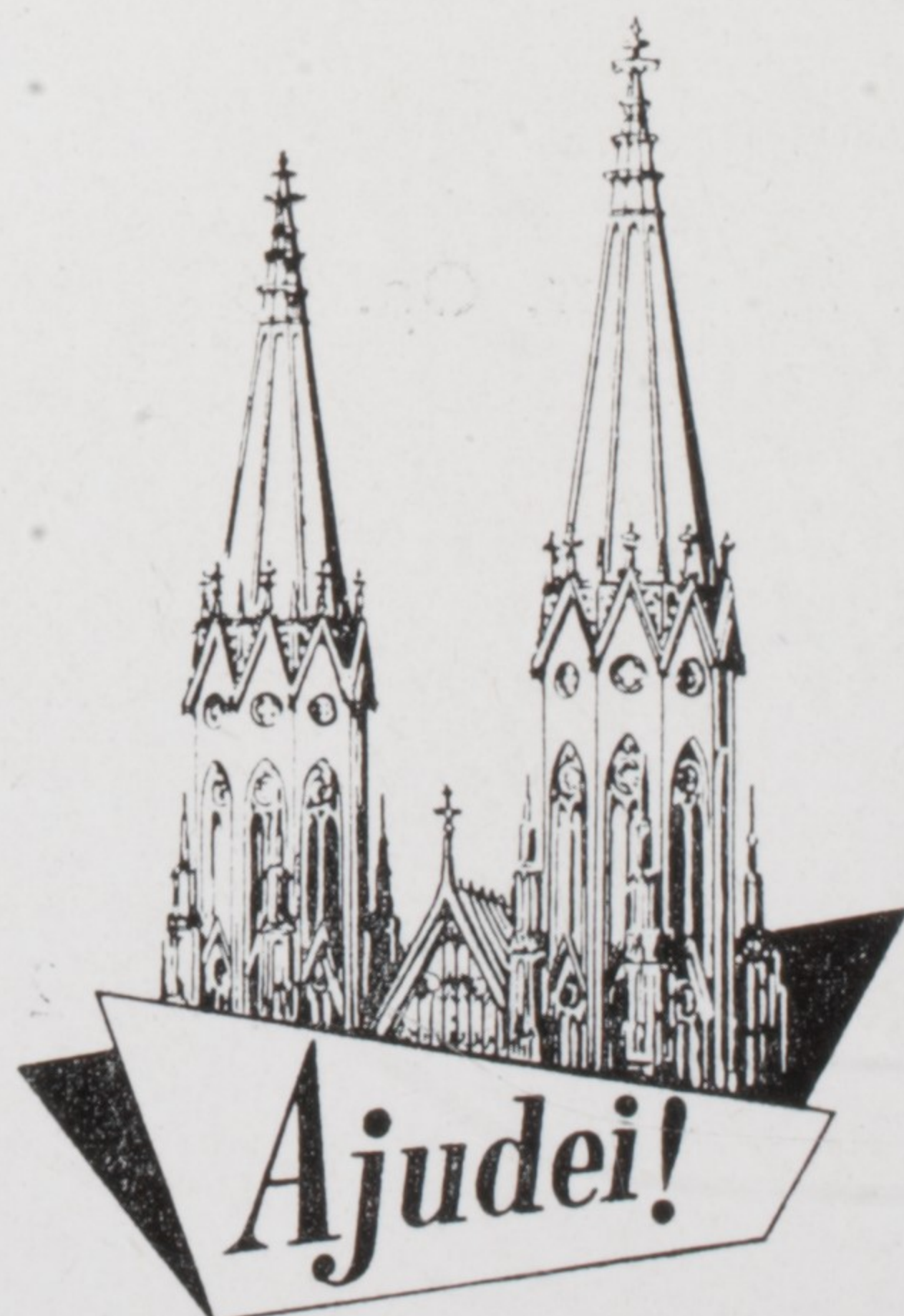
*Arthur Schnitzler*

BRASIL

Há mais de 60  
anos PIANOS  
BRASIL são o  
orgulho da  
indústria  
nacional



PIANOS BRASIL S. A.  
RUA STELLA, 63



AJUDE VOCÊ TAMBÉM

O emblema "Ajudei", numa porta ou numa lapela, significará a cooperação realizada, a despeito das dificuldades presentes, da existência de uma crise moral e espiritual ameaçadora, contra a qual só a força da convicção religiosa, a Fé, poderá resistir. E esta existe, para a maior glória de Deus. A prova disto é que este ajudou — ajude você também!



# Opiniões da Crítica Brasileira

O Quarteto Janáček pertence ao minúsculo número de conjuntos camerísticos... os quatro músicos constituem um bloco perfeito único, impecável. particularmente das meias vozes, o que aliás parece dar maior vigor aos momentos de mais intensa vibração. Uma voz única, igual; um fraseio único, igual; uma única alma musical que deu a tôda a manifestação um caráter de arte puríssima.

Renzo Massarani — Jornal do Brasil, 20-6-1956.

...A fusão absoluta dos instrumentos... acrescida pela maior concentração e liberdade que lhes permite o fato de tocarem de cor, a sonoridade do conjunto, com independência transparente das partes, a perfeição quintessenciada do estilo chegam a intrigar o ouvinte em termos acústicos.

E. Nogueira França — Correio da Manhã, 21-6-1956.

Tivemos ali um perfeito Mozart... Dizer "perfeito" acerca de um Mozart é afirmar coisa muito séria.

... o maravilhoso "Très modère" (Quarteto de Debussy) soou excelentemente. Das melhores realizações que dêle ouvi: um lago de êxtase...

Andrade Muricy — Jornal do Commercio, 27-6-1956.

Magnífico o concerto do Quarteto de Cordas Janáček...

... uma interpretação de rara homogeneidade e inconfundível personalidade.

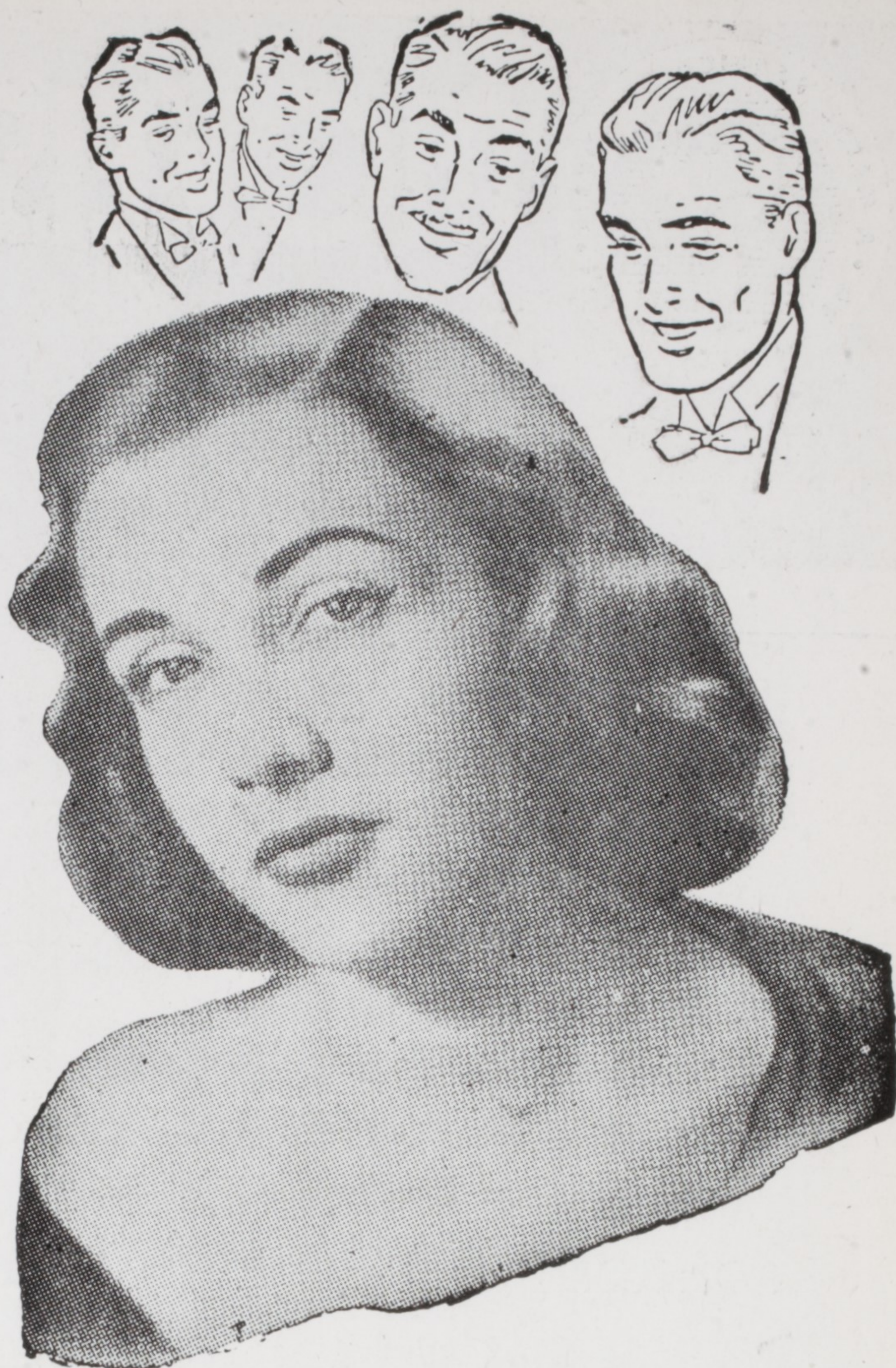
... trata-se de um conjunto dinâmico, vibrátil, cheio de vida, no qual o requinte qualitativo supera de muito, e com grande vantagem artística, o transbordamento quantitativo possivelmente legítimo de resto, para outros tipos de "personalidade Quartetística".

E não será exagero considerar esta primeira apresentação no Brasil, por iniciativa das "Culturas" de São Paulo e Rio, autêntica revelação no campo da música de câmara.

O Estado de São Paulo, 29-6-1956.

Uma das qualidades mais importantes do Quarteto é a admirável fusão sonora que êle realiza.

Correio Paulistano, 30-6-1956.

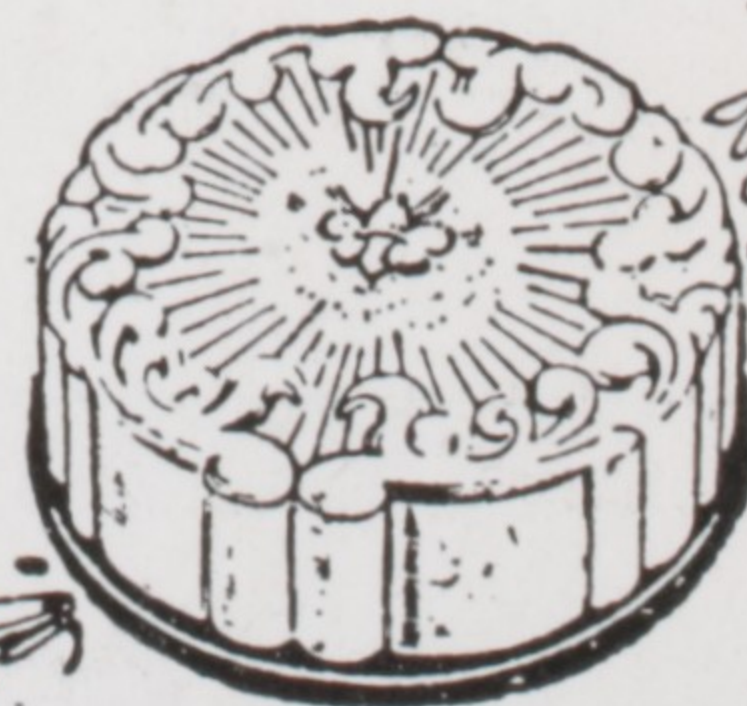


## Admirada

por todos...

Pode ser você... admirada por todos e, principalmente, por "êle". E é fácil: proteja sua beleza e realce os encantos do seu rosto. Receba em suas faces a carícia aderente do Pó-de-Arroz Tormento. Ele tem a textura da sêda, a maciez do veludo, a aderência de um beijo.

O pó-de-arroz **TORMENTO** é oferecido, também, em ricos estojos de matéria plástica próprios para presente.



branco, raquel, ocre, bois-de-rose, pêssego

PÓ-DE-ARROZ

### Tormento

Criado pelos Mestres da Cos

Um produto da  
Perfumaria SAN-DAR  
Rua Teodoro Sampaio, 1122 - S. Paulo



# MÓVEIS TEPERMAN

*São os melhores e... não são mais caros!*

AV. RANGEL PESTANA 2109

E agora para melhor servi-lo, também  
R. DA CONSOLAÇÃO 2104

## SOCIEDADE DE CULTURA ARTISTICA

1956 — Quadragésima-quinta temporada — 1956

### PRÓXIMO SARAUS

ZARA NELSOVA (violoncelista canadense)

JAIME INGRAM (pianista panamenho)

YARA BERNETTE (pianista brasileira)

CONJUNTO FOLCLÓRICO "LUCNICA" DA TCHECOSLOVAQUIA

### Saraus realizados:

- ABRIL, 9 — Sarau 757.o — QUARTETO VOCAL SODCA  
" 24 — Sarau 758.o — FERNANDO GERMANI (organista)  
" 30 — Sarau 759.o — "BRASILIANA" (conjunto folclórico)  
MAIO, 15 — Sarau 760.o — MENINOS CANTORES DE SÃO DOMINGOS  
" 22 — Sarau 761.o — LILLIAN STEUBER (pianista)  
JUNHO, 5 — Sarau 762.o — WANDA LUZZATO (violinista)  
" 27 — Sarau 763.o — QUARTETO JANACEK

## BRISTOL

*continua sendo a melhor escolha*

em **CALÇADOS FINOS**

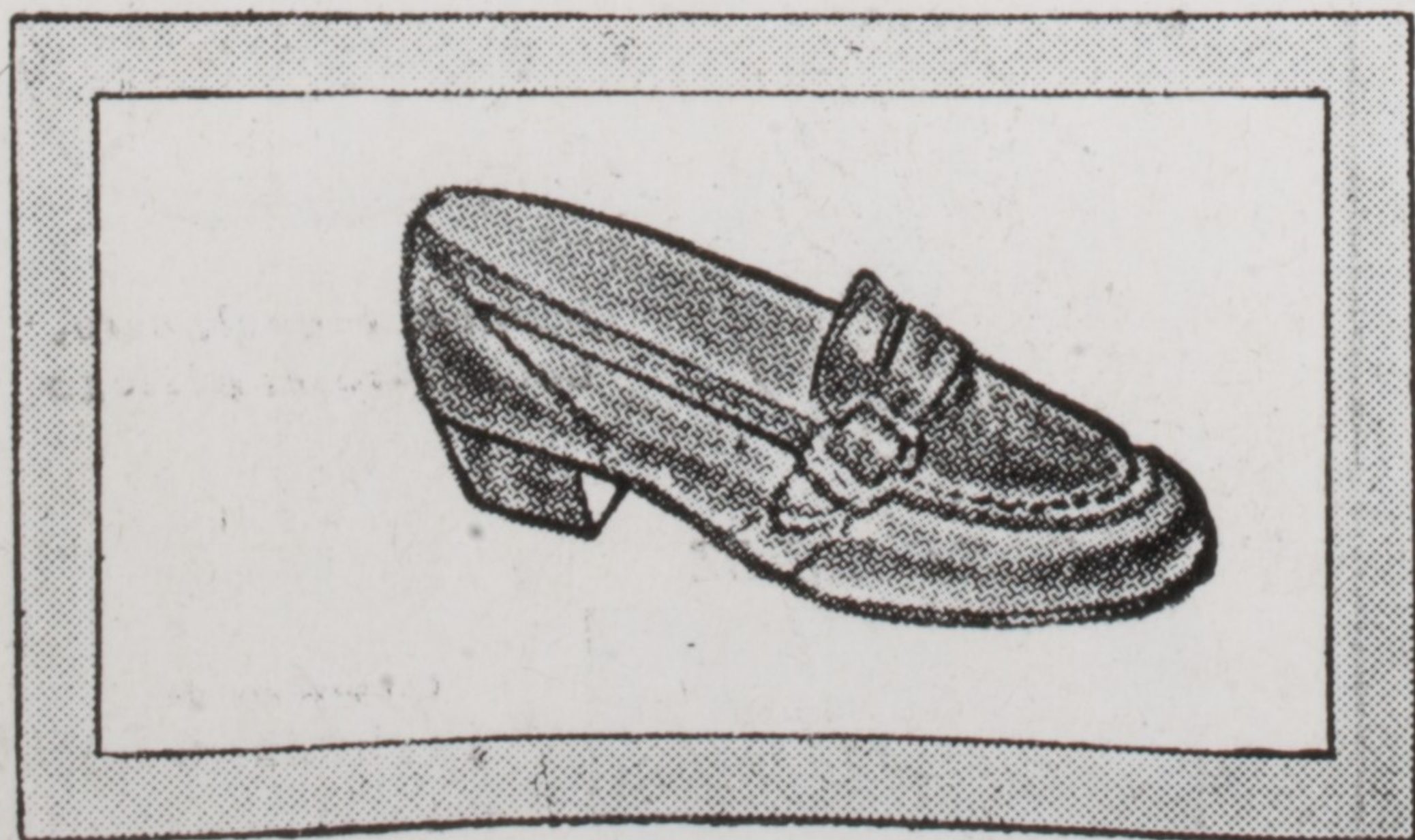
PARA TODOS  
OS MOMENTOS

*de Elegância!*

Casas **BRISTOL**

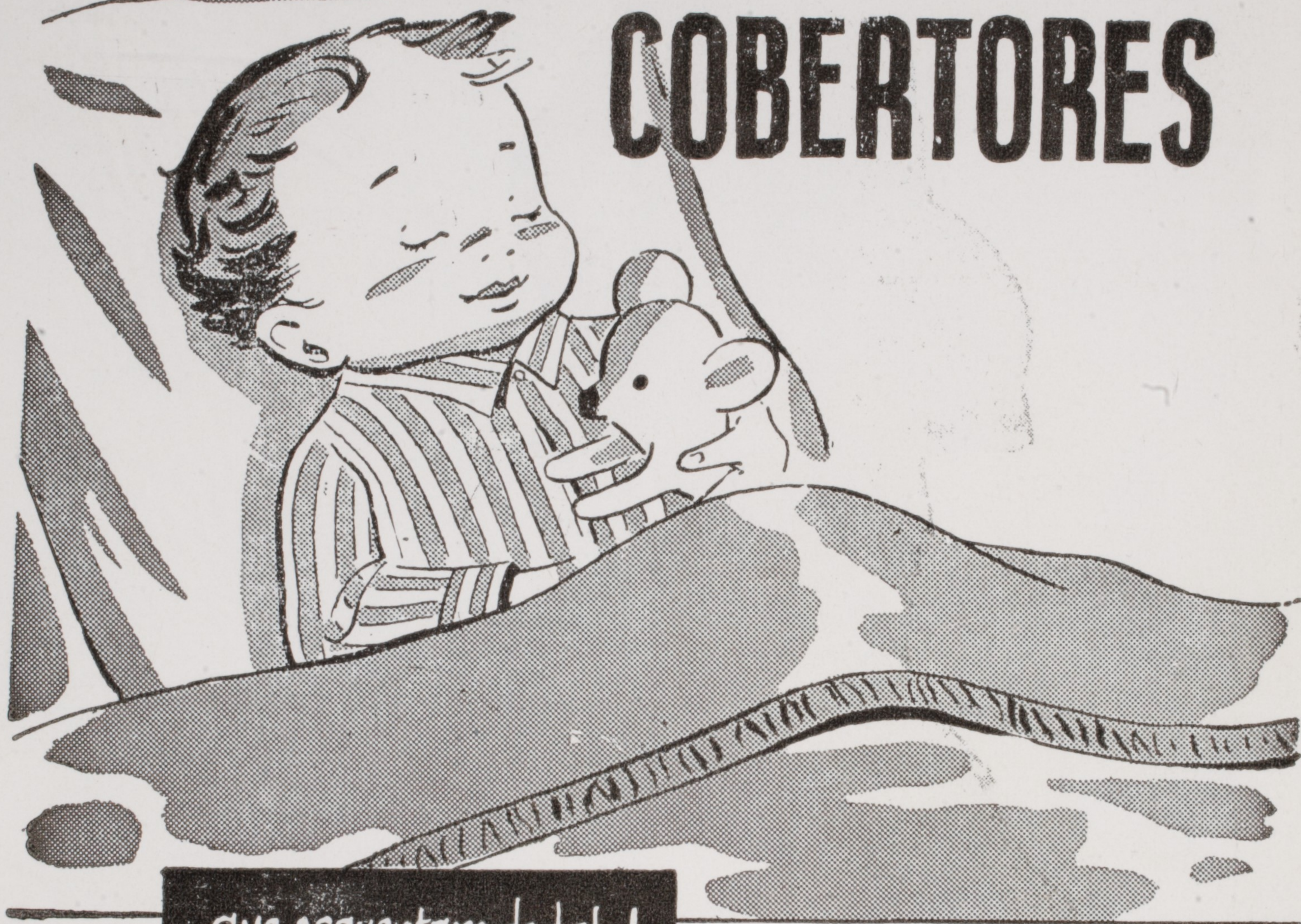
RUA BARÃO DE ITAPETINGA, 54

E FILIAIS



# FLANELAS E

# COBERTORES



que esquentam de fato!

PREÇOS BAIXOS

QUALIDADE GARANTIDA

SERIEDADE ABSOLUTA

CASAS

# PERNAMBUCANAS

ONDE TODOS COMPRAM

Insistimos na

**AIR FRANCE**



*porque*

*eu adoro o conforto*

*e meu marido gosta*

*de passar bem.*

**CONFÔRTO?**

É uma característica da Air France e está simbolizada nas ultra-repousantes "couchettes" - poltronas-leito que fazem de sua viagem pela Air France um irresistível pretexto para descansar. E as "couchettes" estão à sua disposição o ano todo *sem despesa extra!*

**SERVIÇO?**

É outra característica da Air France, cuja cozinha tem fama internacional. Vinhos, champagne e licores franceses. Cardápio cuidadosamente escolhido para que V.S. *passe bem* em suas viagens.

**RAPIDEZ?**

É uma *exclusividade* da Air France, nos vôos para a Europa, Prata e todo o mundo. Únicamente pelo Super-Constellation da Air France - o maior e mais rápido avião comercial do mundo - V.S. vai à Europa *em menos de 24 horas de vôo.* Partidas de S. Paulo (Congonhas) 2 vezes por semana



Só o SUPER-CONSTELLATION faz o VÔO DIRETO RIO-DAKAR

uma exclusividade para o Brasil da

**AIR FRANCE**

- O REQUINTE PARISIENSE EM VIAGENS AÉREAS!